



**Telestart T91**



## Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию T91

---

### *Общая информация*

Многоуважаемый клиент фирмы Webasto !

Мы рады, что Вы приняли решение в пользу данного продукта Webasto. Мы исходили из того, что Вы получили полную информацию и все необходимые разъяснения по обслуживанию и способу работы Telestart T91 в мастерской/сервисном пункте, где производилась его установка. В данной инструкции по эксплуатации мы бы хотели ещё раз дать Вам обзор по пользованию и применению Telestart T91.

### Обогреватель нельзя эксплуатировать:



Опасность пожара, взрыва и удушья

- на топливозаправочных станциях и нефтехранилищах.
- в местах, где возможно образование горючих паров или пыли (например, вблизи от мест образования паров топлива, угольной или древесной пыли, а также в зернохранилищах).
- вблизи от воспламеняющихся материалов, как например, сухая трава и сухие листья, картонные материалы, бумага и т.д.
- в закрытых помещениях (например, в гараже), также и с использованием таймера или дистанционного пульта.

### Уход и обращение

Во избежание повреждения системы Telestart T91 следует принимать во внимание следующее:

- не подвергать нагреву свыше 70 °С (например, прямыми солнечными лучами).
- рабочая температура в диапазоне от 0 °С до +50 °С.
- хранить только в сухом помещении с малой запыленностью.
- не погружать в воду.

RU

---

### **Применение**

С помощью Webasto-Telestart T91 можно производить дистанционное включение и выключение с большого расстояния обогревателей Webasto – Thermo Top E, Thermo Top C, Thermo Top P, Thermo Top V – или вентилятор автомобиля.

Для включения вентилятора автомобиля (проветривание салона) следует осуществить изменение режима на передатчике.

По истечении заданной продолжительности работы после включения стояночный нагрев снова выключается самостоятельно или с помощью нагревательной автоматики.

Оптимальная передача сигнала достигается на открытом пространстве или с возвышенной точки. Таким путем возможно управление стояночным обогревом автомобиля с расстояния около 1000 м. В сильно застроенной местности прием соответственно ограничивается.

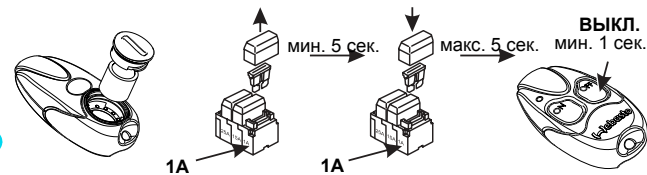
### Обучить Telestart-передатчик

1. Вложить аккумуляторные батареи в гнездо для аккумуляторных батарей.
2. Вынуть предохранитель 1А (чёрный) из держателя предохранителя отопительного устройства (Прерывание напряжения).
3. Подождать не менее 5 секунд.
4. Вставить предохранитель в держатель предохранителя отопительного устройства и за 5 секунд нажать в течение не менее 1 секунды на кнопку - "OFF" передатчика
5. Обучение закончено.

Обучение второго или третьего ручного передатчика производится аналогичным образом.

#### Указание:

Процесс обучения может быть повторен как угодно часто. Каждый раз "последний" передатчик стирается.



RU

### Проверить режим

Нажать одновременно на кнопки **"ON"** и **"OFF"** и держать их в нажатом состоянии.

Светодиод горит:

**красным светом** = режим-отопления

**зелёным светом** = режим-вентиляции

Светодиод гаснет:

- при отпускании кнопок или
- спустя 10 секунд

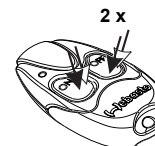


### Сменить режим

Одновременно в течение одной секунды два раза нажать на кнопки **"ON"** и **"OFF"**.

При втором нажатии светодиод меняет цвет и горит до отпускания кнопок.

При отпускании кнопки новый режим записывается в память.



RU

### Обратная сигнализация передатчика при включении и в ыключении

Светодиод на передатчике вспыхивает на 2 секунды: <b>красным светом</b> = режим-отопления <b>зелёным светом</b> = режим-вентиляции	Сигнал был принят и отопительное устройство/вентилятор автомоб иля включены или выключены
Светодиод на передатчике мигает в течение 2-х секунд	Сигнал не был передан безошибочно. После смены места стоянки повторить процесс передачи ещё раз.

### Включить отопительное устройство или вентиляцию

Ручной передатчик держать антенной вверх и нажать кнопку **ON**, удерживая до загорания светодиода (около 1 секунды). Затем происходит обратная сигнализация устройства Telestart. Светодиод на ручном передатчике указывает, был ли принят сигнал. После сигнала производится индикация работы отопительного устройства или вентиляции при помощи коротких мигающих сигналов (каждые две секунды). Индикация работы гаснет:

- после окончания длительности включения
- после отключения с помощью Telestart



**Указание:**

В режиме отопления необходимо перед выходом из машины установить отопление автомобиля на "тепло" ("warm").  
Вентилятор автомобиля в режиме отопления и вентиляции при 3-х-ступенчатом вентиляторе установить на 1.-ю ступень и при 4-х-ступенчатом вентиляторе на 2.-ю ступень.  
При вентиляторе с плавной регулировкой необходимо установить его на 1/3 мощности.

**Выключить отопительное устройство или вентиляцию**

Ручной передатчик держать антенной вверх и нажать кнопку **OFF**, удерживая до загорания светодиода (около 1 секунды).

Затем происходит обратная сигнализация передатчика.



**Выключение с помощью переключателя**

Если отопительное устройство было включено с помощью Telestart, то необходимо один раз нажать на переключатель.

RU



---

#### ***Включение и выключение переключателем***

Индикация работы отопления или вентиляции при неработающем двигателе производится на переключателе.

**Указание:**

При включении с помощью переключателя всегда выбирается режим и длительность включения (отопления или вентиляции при неработающем двигателе), которые последними использовались с помощью Telestart T91.

---

#### ***Включение с помощью часов предварительной установки***

Индикация режима работы производится на часах предварительной установки. Освещение дисплея включено.

**Указание:**

При включении с часами предварительной установки всегда выбирается режим (отопления или вентиляции при неработающем двигателе), который последним использовался с помощью Telestart T91. Длительность включения определяется, однако, часами предварительной установки.

---

#### **Выключение с помощью часов предварительной установки и**

Если отопительное устройство было включено с помощью Telestart, то для выключения отопительного устройства необходимо **дважды** нажать на кнопку отопления мгновенного действия.

---

#### **Проверить и установить длительность включения**

Длительность включения отопительного устройства или вентилятора автомобиля может устанавливаться на передатчике шагами по 10 минут. На заводе длительность включения устанавливается на 30 минут.

**Указание:**

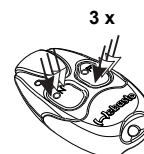
Мы рекомендуем определять время нагрева в соответствии с длительностью поездки.  
Например, автомобиль используется для поездки на работу и обратно.

**Проверить длительность включения**

Одновременно нажать три раза в течение одной секунды кнопки "ON" и "OFF".

**Указание:**  
Первый мигающий импульс, возникающий непосредственно при третьем нажатии обеих кнопок, необходимо считать вместе с другими.

Светодиод мигает в соответствии с установленной продолжительностью вкл.



количество мигающих импульсов	1	2	3	4	5	6
длительность включения	10 мин.	20 мин.	30 мин.	40 мин.	50 мин.	60 мин.
количество мигающих импульсов	7	8	9	10	11	12
длительность включения	70 мин.	80 мин.	90 мин.	100 мин.	110 мин.	120 мин.

---

#### **Настройка продолжительности включения**

Нажатием на кнопку-"OFF" вызывается следующая длительность включения.

Записать в память установку:

- 10 секунд не нажимать ни на одну из кнопок или
- нажать на кнопку-"ON".

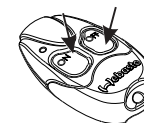


---

#### **Возврат к заводской настройке**

Нажать одновременно в течение около 10 секунд на кнопки -"ON"- и -"OFF" до тех пор, пока не погаснет светодиод.

Установка на заводе: режим-отопления, 30 минут



### Контроль батарей

Нажать кнопку "ON" или "OFF".

батареи	светодиоды	мероприятия
почти разряжена	мигает через 5 секунд оранжевым светом	В скором времени заменить батарею или нагреть передатчик
потребляет	мигает 5 секунд оранжевого цвета	заменить батареи

или



## Webasto Service Phone Line

In case you encounter technical problems with your auxiliary heater - Webasto's world-wide Service Network will be glad to assist you!  
Simply dial the Service Phone Number for your country as indicated below.  
Webasto's Top Service for our customers

	<b>A</b> Austria Vienna +43 1 804 3780	<b>E</b> France Tigery +33 1 6913 8383	<b>N</b> Norway Aaker +47 66 760 917	
		<b>F</b> Finland Vantaa +358 9615 68 00	<b>NL</b> Netherlands Alphen-Buiten +31 36 535 9111	
<b>America</b>	<b>B</b> Belgium Brussels +32 0255 806 60	<b>GB</b> Great Britain Doncaster Carr +44 1302 3222 32	<b>P</b> Portugal Sant'Vincenc dels Horts +34 93 672 45 15	<b>Asia &amp; Australia</b>
	<b>BG</b> Bulgarian Sofia +359 2 955 95 36	<b>GR</b> Greece Athens +30 210 515 0235	<b>PL</b> Polen Lodz +48 22 751 77 87	<b>AUS</b> Australia Castrogah (Sydney) +61 2 95 40 48 11
	<b>BR</b> Brazil Caxias do Sul AC only: +55 54 213 5700	<b>CH</b> Switzerland Allschwil +41 61 486 95 80	<b>RU</b> Russia Moscow +7 095 777 02 45	<b>J</b> Japan Higashi +81 824 25 31 11
	<b>CA</b> Canada 45446 MJ +1 810 245 24 00	<b>CZ</b> Czech Republic Praha +420 4104 54 507	<b>H</b> Hungary Budapest +36 1 350 2737	<b>SLO</b> Slovenia Ljubljana +386 1 200 87 10
	<b>MEX</b> Mexico Mexico 05-284 28 18	<b>D</b> Germany Stockdorf +49 0800 12 34 577	<b>I</b> Italy Civico San Giacomo +39 02 9000 50 11	<b>NZ</b> New Zealand Christchurch +64 3 385 59 43
	<b>USA</b> United States 45446 MJ +1 810 245 24 00	<b>DK</b> Denmark Copenhagen +45 44 522 012	<b>IB</b> Iceland Sandabae +354 567 2330	<b>SK</b> Slovakia Kosice +421 55 674 77 82
		<b>E</b> Spain Sant'Vincenc dels Horts +34 93 672 45 15	<b>L</b> Luxembourg Brussels +32 0255 806 60	<b>SW</b> Sweden Stockholm +46 8 923 000
	<b>EST</b> Baltic Republics Tallin +372 651 93 09		<b>TR</b> Turkey Istanbul +90 212 672 15 90	<b>VR</b> Republic of China Hong Kong +852 28 11 82 30
		<b>Africa</b>	<b>UA</b> Ukraine Lviv +38 0322 91 15 64	
		<b>ZA</b> South Africa Wotton +27 21 761 99 71		

